



WATER BUTT PUMP/ELEKTRO- REGENFASSPUMPE/ POMPE ÉLECTRIQUE POUR COLLECTEUR D'EAU DE PLUIE PERP 4000 D3

GB IE NI MT

WATER BUTT PUMP

User manual

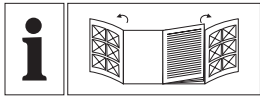
Translation of the original instructions

DE AT BE CH

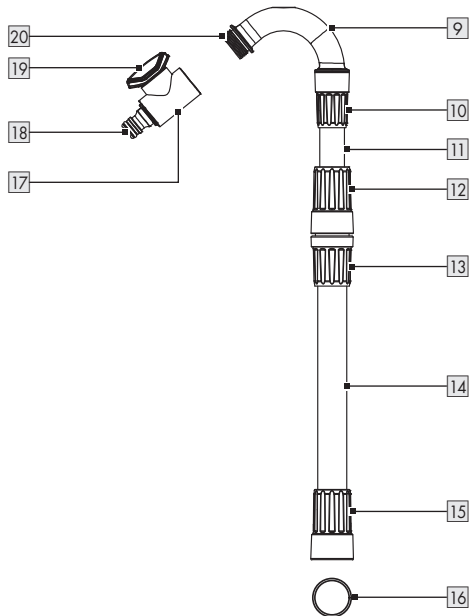
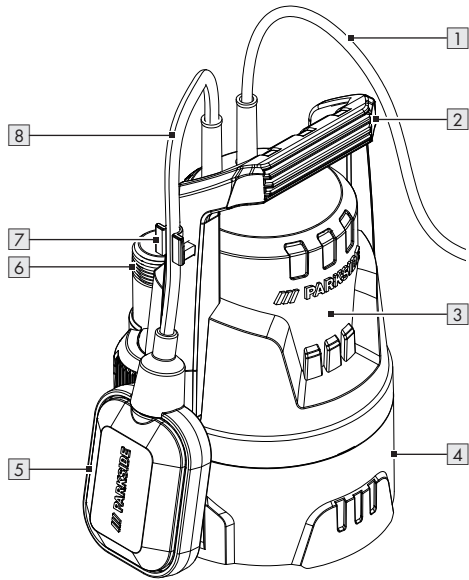
ELEKTRO- REGENFASSPUMPE

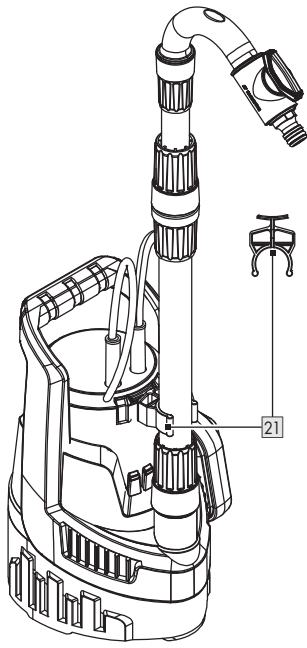
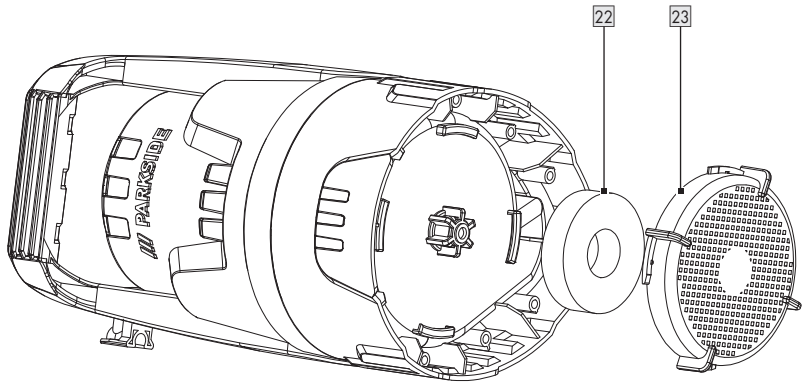
Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung















A



B**C**

- List of pictograms used** Page 6
- Introduction** Page 7
 - Intended use Page 7
 - Scope of delivery Page 7
 - Parts list Page 7
 - Functional description Page 8
 - Technical data. Page 8
- Safety instructions** Page 9
- Before first use** Page 13
 - Unpacking the product. Page 13
- Preparation.** Page 13
 - Assembly Page 13
 - Immersing the product Page 13
 - Extending the pipe Page 13
 - Connecting a water hose Page 14
 - Mains connection Page 14
- Operation.** Page 14
 - Adjusting the float switch Page 14
 - Switching on/off Page 14
- Troubleshooting** Page 15
- Cleaning and care** Page 16
 - Cleaning Page 16
 - Maintenance Page 17
 - Repair Page 17
 - Storage Page 17
 - Replacement parts/Accessories. Page 17
- Disposal** Page 17
- Warranty** Page 18
 - Warranty claim procedure. Page 18
- Service** Page 19
- EU declaration of conformity** Page 20

List of pictograms used

	<p>This symbol means that the user manual must be observed when using the product.</p>		<p>This symbol on the product indicates that the product is not suitable for water containing sand.</p>
	<p>DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)</p>		<p>Disconnect the mains plug from the socket-outlet immediately if the mains cord is damaged.</p>
	<p>WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)</p>		<p>Max. immersion depth</p>
	<p>CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)</p>		<p>Risk of electric shock</p>
	<p>NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)</p>		<p>CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.</p>
			<p>Safety information</p>
			<p>Instructions for use</p>

WATER BUTT PUMP

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is intended for pumping water from a rain barrel or rain collection tank.
- The product is suitable for garden irrigation.
- The product is intended for private garden use.
- The product is intended exclusively for pumping clear water and rainwater with a temperature of up to +35 °C.
- Any other use that is not specifically approved in this user manual (e.g. pumping foodstuffs, salt water, motor fuel, chemical substances or water containing abrasive substances) can result in damage to the product and pose a serious danger to the user.
- The product is not suitable for continuous operation. Continuous operation shortens the service life and voids the warranty.
- The product is not intended for commercial use or for similar uses.
- Any other use or modification of the product are considered improper use and can result in hazards such as

death, life-threatening injuries and damage.

- The manufacturer is not liable for any damages caused by improper use.
- The operator or user of the product is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property.
- Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

● Scope of delivery

DANGER!

- ▶ The product and the packaging are not children's toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Water Butt Pump
- 1 Pipe
- 1 Control stop with elbow fitting (pre-assembled)
- 1 Sealing ring
- 1 Pipe holder
- 1 User manual

● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

- 1 Mains cord with mains plug
- 2 Carrying handle
- 3 Pump housing
- 4 Suction foot
- 5 Float switch
- 6 Pressure connection
- 7 Cable clamp
- 8 Cable
- 9 Elbow fitting
- 10 Screw sleeve (for elbow fitting)
- 11 Extension pipe

- 12 Upper screw sleeve (for extension pipe)
- 13 Lower screw sleeve (for extension pipe)
- 14 Pipe
- 15 Screw sleeve (for pressure connection)
- 16 Sealing ring
- 17 Control stop
- 18 Hose connection
- 19 Regulating valve
- 20 Outlet
- 21 Pipe holder
- 22 Filter
- 23 Filter cover

● Functional description

- The product is equipped with a float switch 5 that automatically switches the product on or off depending on the water level.

When the float switch floats on the water surface, the product is switched on.

The float switch sinks as the water level drops. The float switch moves into an increasingly vertical position and hangs on the cable 8.

At a certain angle, the float switch switches the product off.

- The product features an overload protection. In the event of an overload, the product is switched off by the built-in thermal circuit breaker. After cooling down, the motor restarts automatically.
- The elbow fitting 9 on the pipe 14 can be hooked into a rain barrel and allows for water extraction via a water hose (not included).
- The control stop 17 has the function of a water tap.

● Technical data

Water Butt Pump	PERP 4000 D3
Model number:	HG14081
Rated voltage:	230 V~, 50 Hz
Power consumption:	400 W
Protection class:	I
IP protection type:	IPX8
Delivery rate Q_{\max} :	max. 4,000 l/h
Delivery height H_{\max} :	max. 13 m
Immersion depth:	max. 7 m
Permissible particle size (pumpable suspended sediment):	max. 3 mm
Water temperature T_{\max} :	max. +35 °C
Mains cord length:	10 m

Performance data





Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

Children and persons with limitations



⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers.

- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- This product shall not be used by children.
- Children shall not play with the product.

- Cleaning and user maintenance shall not be made by children.

Operation

- Always disconnect the product from the mains supply before assembling, disassembling or cleaning.
- Do not use the product at altitudes over 2,000 m.
- Persons who are not familiar with this user manual must not use the product. Local regulations may specify the minimum age of the operator.
- Wear sturdy shoes to protect against electric shock.
- Do not use the product if there are people in the water extraction point.
- Keep children and pets away from the product.
- Do not use the product in the vicinity of flammable liquids or gases. Otherwise there is a risk of fire or explosion.
- Do not use the product to pump water containing sand.
- Pumping aggressive, abrasive, corrosive, flammable (e.g. motor fuels) or explosive liquids, salt water, cleaning agents and foodstuffs is not permitted.
- The temperature of the water to be pumped must not exceed +35 °C.
- Do not use the product if it is damaged or incomplete. Before commissioning, have a specialist check whether the required electrical safety measures are in place.
- Monitor the product during operation to make sure that the automatic switch-off function works properly in case there is a risk of dry running.
- Regularly check the product for correct functioning.
- Regularly check the function of the float switch (see “Adjusting the float switch”).

- The product is not suitable for continuous operation (e.g. for water features in garden ponds).
- The lubricants used in the product may cause damage or contamination if they escape. Do not use the product in garden ponds with fish stocks or valuable plants.
- Do not carry or fix the product by the mains cord or a hose connected to the pressure connection. Only carry the product by the carrying handle.
- Do not leave the product outdoors during freezing weather conditions.
- Protect the product from frost and dry running.
- Do not modify the product.
- Do not use any accessories that are not recommended by **PARKSIDE**. This can result in electric shock or fire.
- Observe the special safety instructions and notes in the “Preparation” and “Operation” chapters.
- Observe the instructions in the “Cleaning and care” chapter. All other actions, in particular opening the housing, may only be carried out by a qualified electrician. If repairs are required, contact our Service Centre (see “Service”).

Electrical safety

- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Never attempt to repair the product yourself. In case of malfunction, repairs are to be conducted by qualified personnel only.
- ⚠ **WARNING! Risk of electric shock!** Never use a damaged product. Disconnect the product from the mains supply and contact your retailer if it is damaged.

- Before connecting the mains plug to the mains supply: Check that the voltage and the current rating correspond with the mains supply details shown on the product's rating label.
- Regularly check the mains plug and the mains cord for damages. If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A replacement mains cord must not have a cross-section that is smaller than those of rubber hoses with the designation 05RN8-F. The mains cord must have a length of 10 m.
- Protect the mains cord against damages. Do not let it hang over sharp edges, do not squeeze or bend it. Keep the mains cord away from hot surfaces and open flames.
- Disconnect the product from the socket-outlet by pulling the mains plug, but not by pulling on the mains cord.
- The product must only be connected to a socket-outlet via a residual-current circuit breaker (RCD) with a rated leakage current of not more than 30 mA and a 6 A fuse.
- The mains plug must be freely accessible when the product is in operation.
- Make sure that the socket-outlet is protected from flooding and wet conditions.
- Only use an extension cord with a wire cross section of at least 2.5 mm². The extension cord must be splash-proof and designed for outdoor use. Always roll out the cable drum completely before use. Check the extension cord for damage.
- Check the product and electrical connection before each use.

● Before first use

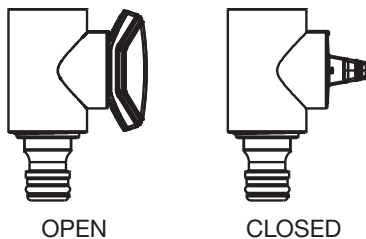
● Unpacking the product

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● Preparation

● Assembly

1. Screw the control stop [17] onto the outlet [20] of the elbow fitting [9] (already pre-assembled upon delivery).
2. Insert the elbow fitting [9] into the extension pipe [11].
3. Tighten the screw sleeve [10] by hand to secure the elbow fitting [9].
4. Clamp the pipe [14] into the pipe holder [21] on the pump housing [3] (Fig. B).
5. Place the screw sleeve [15] with the sealing ring [16] on the pressure connection [6]. Tighten the screw sleeve by hand.
6. Open the regulating valve [19].



● Immersing the product

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- ▶ Do not hold the product by the mains cord [1] or cable [8]. Otherwise the mains cord or cable may be damaged.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Dirt and sand accumulate at the bottom of the rain barrel over time, which could damage the product. We recommend placing the suction foot [4] on top of a brick.

NOTE

- ▶ Before immersing the product: Open the regulating valve [19] to ensure that the product is vented (see “Assembly”).
- Hold the product by the elbow fitting [9] or attach a rope to the carrying handle [2] to lower or pull up the product.
- The control stop [17] must protrude over the edge of the rain barrel. Extend the pipe [14], if necessary (see “Extending the pipe”).

● Extending the pipe

1. Loosen the upper screw sleeve [12] from the lower screw sleeve [13] by hand.
2. Pull the extension pipe [11] out to the desired length.
3. Tighten the upper screw sleeve [12] into the lower screw sleeve [13] by hand.

● Connecting a water hose

- Connect a suitable water hose (not included) to the hose connection [18] on the control stop [17].

● Mains connection

NOTE

- ▶ The product is equipped with a safety plug.
- ▶ The product is intended for connection to an isolated ground receptacle with 230 V~, 50 Hz and an earth leakage circuit breaker (ELCB).

- Only connect the mains plug [1] to the socket-outlet once the product is ready for use.

● Operation

NOTE

- ▶ The water level in the rain barrel must be at least 60 mm upon initial start-up.

● Adjusting the float switch

Automatic operation

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ There is a risk of dry running if the cable [8] of the float switch [5] is too long. This may occur in particular when the cable is not clamped into the cable clamp [7].

NOTE

- ▶ Position the float switch [5] so that it can be raised and lowered freely by the water. The respective height for the switch-on/switch-off point must be easily reachable.

NOTE

- ▶ The switch-on/switch-off points of the float switch [5] are infinitely adjustable.

1. Remove the cable [8] from the cable clamp [7], if necessary.
2. Press the cable [8] in the desired position into the cable clamp [7].

Manual operation

NOTE

- ▶ The product runs continuously in manual operation.

- Position the float switch [5] directly vertically in the cable clamp [7]. The cable [8] on the float switch should point downwards.

● Switching on/off

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Monitor the product during operation to make sure that the automatic switch-off function works properly in case the product is about to run dry.

NOTE

- ▶ If the water level is too low, the float switch [5] automatically switches off the product.
- ▶ The product does not switch off when you close the regulating valve [19]. Always switch off the product after use.
- ▶ Use the regulating valve [19] to regulate the amount of water that flows into the connected water hose.

1. Make sure the regulating valve **19** is open (see “Assembly”).
2. Fully immerse the product (see “Immersing the product”).
3. **Switching on:** Connect the mains plug **1** to a socket-outlet. The product starts operating immediately.
4. **Switching off:** Disconnect the mains plug **1** from the socket-outlet.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The product is not connected to the mains supply.	Check the socket-outlet and mains cord with mains plug 1 and have them repaired by a specialist, if necessary.
	The float switch 5 does not switch.	Adjust the position of the float switch 5 (see “Adjusting the float switch”).
	The water level is too low during start-up.	Ensure that the water level is at least 60 mm.
	The product has been switched off by the built-in thermal circuit breaker.	Wait until the motor switches on again after cooling down. Disconnect the mains plug 1 from the socket-outlet. Clean the suction foot 4 , (see “Cleaning and care”).
The product is running but not pumping any water or the flow rate is insufficient.	The filter cover 23 and/or filter 22 are clogged.	Clean the filter cover 23 and/or filter 22 (see “Cleaning and care”).
	The pressure line is closed.	Open the regulating valve 19 or other taps, nozzles, etc.
	The performance is reduced due to heavily contaminated and/or abrasive water admixtures.	Clean the product. Replace the filter 22 , if necessary (see “Cleaning and care”).
The product does not switch off.	The float switch 5 cannot sink.	Adjust the position of the float switch 5 (see “Adjusting the float switch”).
The product switches off after a short running time.	The motor protection switches off the product in case of excessive water contamination.	Clean the product. Replace the filter 22 , if necessary (see “Cleaning and care”).
	The motor protection switches off the product when the water temperature is too high.	Ensure that the water temperature does not exceed +35 °C.

● Cleaning and care

⚠ WARNING!

- ▶ Disconnect the product from the mains before cleaning, maintenance and when not in use.

NOTE

- ▶ Carry out the cleaning and maintenance work described in the following sections on a regular basis. This will ensure a long and reliable service life.
- ▶ Have any repair and maintenance work that is not described in this user manual carried out by our Service Centre (see “Service”). Only use original parts.

● Cleaning

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.

- After each use: Clean the product, in particular the suction foot [4] and the float switch [5], with clear water.
- Remove lint and fibrous particles that may have become lodged on or under the pump housing [3] with a water jet.

Cleaning/replacing the filter

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Do not use the product without the filter [22] installed.

NOTE

- ▶ The product features a replaceable filter [22] in the suction foot [4]. The filter protects the product from contamination. Depending on the degree of contamination of the water, the filter should be checked occasionally and cleaned, if necessary.

Fig. C

1. Disconnect the mains plug [1] from the socket-outlet.
2. Turn the filter cover [23] a ¼ turn clockwise.
3. Remove the filter cover [23].
4. Remove the filter [22].
5. Clean the filter [22] under running water.
6. Install the filter [22] and filter cover [23] in reverse order.

Flushing the product

NOTE

- ▶ After pumping heavily contaminated water, the product must be flushed to prevent deposits from forming inside it.

- Pump lukewarm water (max. +35 °C) until the pumped water is clear.

● Maintenance

- Before and after each use: Check the product and accessories for wear and damage. If required, replace worn or damaged accessories.

● Repair

- This product does not contain any parts that can be repaired by the user.
- Contact an authorised service centre or a similarly qualified person to have the product checked and repaired.

● Storage

- Before storage: Clean the product (see “Cleaning”).
- Store the product and its accessories in a dark, dry, frost-free, well-ventilated place.
- Always store the product in a place that is inaccessible to children.
- Before prolonged periods of non-use (e.g. over winter): Clean the product (see “Cleaning”). Otherwise debris and residues can lead to start-up problems during next use.

Space-saving storage

NOTE

► Keep the sealing ring **16** in a safe place.

- Loosen the screw sleeve **15** by hand. Remove the pipe **14** from the pressure connection **6** and pipe holder **21**.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- You can only place orders online.
- Contact the service hotline (see „Service“) for further information.
- Have the order number ready for your order.

Part	Order number
22 Filter	99950753301

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 507533_2507) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 507533_2507 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 507533_2507

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 507533_2507

(NI) Service Northern Ireland

Tel.: 08081013435

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 507533_2507

(MT) Service Malta

Tel.: 80065168

Contact form on *parkside-diy.com*

IAN 507533_2507

● EU declaration of conformity

EN

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 507533_2507)
--

IAN: 507533_2507
 Product identification: "PARKSIDE" Water Butt Pump
 Model Number: HG14081

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-41:2021/A11:2021
EN 62233:2008
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm
Place

24-Nov.
Date

ppa. Budmei *ppa. T. Maier*

 ppa. Jens Buchheim ppa. Dr. Thorsten Maier
 Authorised Signatory Authorised Signatory



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	22
Einleitung	Seite	23
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	23
Lieferumfang	Seite	23
Liste der Teile	Seite	24
Funktionsbeschreibung	Seite	24
Technische Daten	Seite	24
Sicherheitshinweise	Seite	25
Vor der ersten Verwendung	Seite	29
Produkt auspacken	Seite	29
Vorbereitung	Seite	30
Zusammenbau	Seite	30
Produkt eintauchen	Seite	30
Rohr verlängern	Seite	30
Wasserschlauch anschließen	Seite	31
Stromanschluss	Seite	31
Bedienung	Seite	31
Schwimmschalter verstellen	Seite	31
Ein-/ausschalten	Seite	31
Fehlerbehebung	Seite	32
Reinigung und Pflege	Seite	33
Reinigung	Seite	33
Wartung	Seite	34
Reparatur	Seite	34
Lagerung	Seite	34
Ersatzteile/Zubehör	Seite	34
Entsorgung	Seite	35
Garantie	Seite	36
Abwicklung im Garantiefall	Seite	36
Service	Seite	37
EU-Konformitätserklärung	Seite	38

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<p>Dieses Symbol bedeutet, dass bei der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung zu beachten ist.</p>		<p>Dieses Symbol auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nicht für sandhaltiges Wasser geeignet ist.</p>
	<p>GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)</p>		<p>Ziehen Sie den Netzstecker sofort aus der Steckdose, wenn die Anschlussleitung beschädigt ist.</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>		<p>Max. Eintauchtiefe</p>
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>		<p>Stromschlagrisiko</p>
	<p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)</p>		<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>
			<p>Sicherheitshinweise</p>
			<p>Handlungsanweisungen</p>

ELEKTRO-REGENFASSPUMPE

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Das Produkt ist zur Förderung von Wasser aus einem Regenfass bzw. Regensammelbehälter bestimmt.
- Das Produkt ist für die Gartenbewässerung geeignet.
- Das Produkt ist für den privaten Einsatz im Garten bestimmt.
- Das Produkt ist ausschließlich zur Förderung von klarem Wasser und Regenwasser mit einer Temperatur von bis zu +35 °C vorgesehen.
- Jede andere Verwendung, die in dieser Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird (z. B. die Förderung von Lebensmitteln, Salzwasser, Motorkraftstoffen, chemischen Substanzen oder Wasser mit abrasiven Stoffen), kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Das Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Dauerbetrieb verkürzt die Lebensdauer und führt zum Erlöschen der Garantie.

- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz oder für ähnliche Einsatzbereiche bestimmt.
- Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Risiken wie Lebensgefahr, Verletzungen und Beschädigungen führen.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Der Betreiber oder Benutzer des Produkts ist für Unfälle oder Personen- und/oder Sachschäden an Dritten oder deren Eigentum verantwortlich.
- Beachten Sie alle anwendbaren lokalen Sicherheitsvorschriften, Normen und Verordnungen.

● **Lieferumfang**

⚠ GEFAHR!

▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Elektro-Regenfasspumpe
- 1 Rohr
- 1 Regulierstopp mit Winkelstück (vormontiert)
- 1 Dichtungsring
- 1 Rohrhalterung
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

- 1 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 2 Tragegriff
- 3 Pumpengehäuse
- 4 Ansaugfuß
- 5 Schwimmschalter
- 6 Druckanschluss
- 7 Kabelklemme
- 8 Kabel
- 9 Winkelstück
- 10 Schraubhülse (für Winkelstück)
- 11 Verlängerungsrohr
- 12 Obere Schraubhülse (für Verlängerungsrohr)
- 13 Untere Schraubhülse (für Verlängerungsrohr)
- 14 Rohr
- 15 Schraubhülse (für Druckanschluss)
- 16 Dichtungsring
- 17 Regulierstopp
- 18 Schlauchanschluss
- 19 Regulierventil
- 20 Auslass
- 21 Rohthalterung
- 22 Filter
- 23 Filterabdeckung

● Funktionsbeschreibung

- Das Produkt verfügt über einen Schwimmschalter **5**, der das Produkt abhängig vom Wasserstand automatisch ein- oder ausschaltet. Wenn der Schwimmschalter auf der Wasseroberfläche treibt, ist das Produkt eingeschaltet. Der Schwimmschalter senkt sich zusammen mit dem Wasserpegel. Der Schwimmschalter gerät in eine zunehmend senkrechte Position und hängt am Kabel **8**.

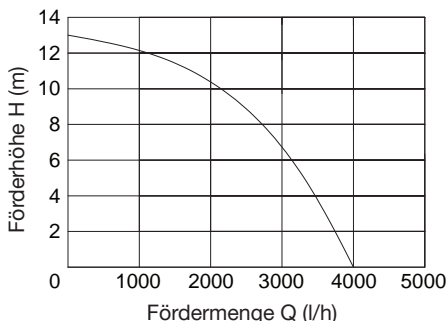
Ab einem bestimmten Winkel schaltet der Schwimmschalter das Produkt aus.

- Das Produkt verfügt über einen Überlastschutz. Bei Überlastung wird das Produkt durch den eingebauten Thermoschutzschalter ausgeschaltet. Nach Abkühlung läuft der Motor von selbst wieder an.
- Das Winkelstück **9** am Rohr **14** kann in ein Regenfass eingehängt werden und ermöglicht die Wasserentnahme über einen Wasser-schlauch (nicht enthalten).
- Der Regulierstopp **17** hat die Funktion eines Wasserhahns.

● Technische Daten

Elektro-Regenfasspumpe	PERP 4000 D3
Modellnummer:	HG14081
Nennspannung:	230 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	400 W
Schutzklasse:	I
IP-Schutzart:	IPX8
Fördermenge Q_{\max} :	max. 4 000 l/h
Förderhöhe H_{\max} :	max. 13 m
Eintauchtiefe:	max. 7 m
Zulässige Partikelgröße (saugbare Schwebstoffe):	max. 3 mm
Wassertemperatur T_{\max} :	max. +35 °C
Länge der Anschlussleitung:	10 m

Leistungsdaten



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer

unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

Kinder und Personen mit Einschränkungen



⚠️ WARNUNG!

LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Dieses Produkt darf nicht von Kindern verwendet werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.

Bedienung

- Trennen Sie das Produkt stets von der Stromversorgung, bevor Sie es zusammen- oder auseinanderbauen sowie vor der Reinigung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Lagen höher als 2 000 m.
- Personen, die mit dieser Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Produkt nicht verwenden. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Tragen Sie zum Schutz gegen elektrischen Schlag festes Schuhwerk.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich Personen in der Wasserentnahmestelle befinden.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Anderenfalls besteht Brand- oder Explosionsrisiko.
- Verwenden Sie das Produkt nicht zum Pumpen von sandhaltigem Wasser.
- Die Förderung von aggressiven, scheuern- den, ätzenden, brennbaren (z. B. Motorenkraftstoffe) oder explosiven Flüssigkeiten, Salzwasser, Reinigungsmitteln und Lebensmitteln ist nicht gestattet.
- Die Temperatur des geförderten Wassers darf +35 °C nicht überschreiten.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt oder unvollständig ist. Lassen Sie vor Inbetriebnahme durch eine Fachkraft prüfen, ob die geforderten elektrischen Schutzmaßnahmen vorhanden sind.
- Beaufsichtigen Sie das Produkt während des Betriebs, um sicherzustellen, dass die automatische Abschaltfunktion ordnungsgemäß funktioniert, falls das Risiko eines Trockenlaufs besteht.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob das Produkt einwandfrei funktioniert.
- Prüfen Sie regelmäßig die Funktion des Schwimmschalters (siehe „Schwimmschalter verstellen“).
- Das Produkt ist nicht für einen Dauerbetrieb (z. B. für Wasserläufe in Gartenteichen) geeignet.
- Die im Produkt verwendeten Schmiermittel können Beschädigungen oder Verschmutzungen verursachen, wenn sie ausfließen. Verwenden Sie das Produkt nicht in Gartenteichen mit Fischbestand oder wertvollen Pflanzen.
- Tragen bzw. befestigen Sie das Produkt nicht an der Anschlussleitung oder einem Schlauch, der am Druckanschluss angeschlossen ist. Tragen Sie das Produkt nur am Tragegriff.
- Lassen Sie das Produkt bei frostigen Wetterbedingungen nicht im Außenbereich stehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Frost und Trockenlauf.
- Führen Sie keine Umbauten am Produkt durch.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **PARKSIDE** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

- Beachten Sie die speziellen Sicherheitshinweise und Hinweise in den Kapiteln „Vorbereitung“ und „Bedienung“.
- Beachten Sie die Anweisungen im Kapitel „Reinigung und Pflege“. Alle darüber hinausgehenden Maßnahmen, insbesondere das Öffnen des Gehäuses, dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden. Wenden Sie sich im Reparaturfall an unser Service-Center (siehe „Service“).

Elektrische Sicherheit

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko! Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG!

Stromschlagrisiko!

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

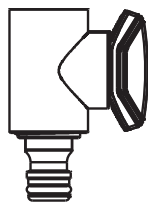
- Eine Ersatz-Anschlussleitung darf keinen geringeren Querschnitt besitzen als Gummischlauchleitungen mit der Bezeichnung 05RN8-F. Die Länge der Anschlussleitung muss 10 m betragen.
 - Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.
 - Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
 - Das Produkt darf nur mit einer Steckdose verbunden werden, die durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA sowie mit einer 6 A-Sicherung geschützt ist.
 - Der Netzstecker muss frei zugänglich sein, wenn das Produkt in Betrieb ist.
 - Achten Sie darauf, dass die Steckdose vor Überflutung und Nässe geschützt ist.
 - Verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen mit einem Litzenquerschnitt von mindestens 2,5 mm². Die Verlängerungsleitung muss spritzwassergeschützt und für die Verwendung im Außenbereich geeignet sein. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch stets komplett ab. Überprüfen Sie die Verlängerungsleitung auf Schäden.
 - Überprüfen Sie das Produkt und den elektrischen Anschluss vor jeder Verwendung.
- **Vor der ersten Verwendung**
 - **Produkt auspacken**
1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.

- Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
- Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

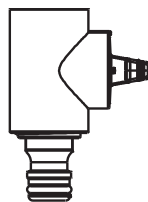
● Vorbereitung

● Zusammenbau

- Schrauben Sie den Regulierstopp **17** auf den Auslass **20** des Winkelstücks **9** (bereits vormontiert bei Lieferung).
- Stecken Sie das Winkelstück **9** in das Verlängerungsrohr **11**.
- Ziehen Sie die Schraubhülse **10** handfest an, um das Winkelstück **9** zu sichern.
- Klemmen Sie das Rohr **14** in die Rohralterung **21** am Pumpengehäuse **3** (Abb. B).
- Setzen Sie die Schraubhülse **15** mit dem Dichtungsring **16** auf den Druckanschluss **6**. Ziehen Sie die Schraubhülse handfest an.
- Öffnen Sie das Regulierventil **19**.



GEÖFFNET



GESCHLOSSEN

● Produkt eintauchen

⚠️ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- ▶ Halten Sie das Produkt nicht an der Anschlussleitung **1** bzw. dem Kabel **8** fest. Anderenfalls kann die Anschlussleitung bzw. das Kabel beschädigt werden.

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Im Laufe der Zeit sammeln sich Schmutz und Sand, die das Produkt beschädigen könnten, am Regenfassboden an. Wir empfehlen, den Ansaugfuß **4** auf einen Ziegelstein zu stellen.

HINWEIS

- ▶ Bevor Sie das Produkt eintauchen: Öffnen Sie das Regulierventil **19**, damit das Produkt entlüftet werden kann (siehe „Zusammenbau“).
- Halten Sie das Produkt am Winkelstück **9** fest oder befestigen Sie ein Seil am Tragegriff **2**, um das Produkt abzusenken oder hochzuziehen.
- Der Regulierstopp **17** muss über den Rand des Regenfasses hinausragen. Verlängern Sie bei Bedarf das Rohr **14** (siehe „Rohr verlängern“).

● Rohr verlängern

- Lösen Sie von Hand die obere Schraubhülse **12** von der unteren Schraubhülse **13**.
- Ziehen Sie das Verlängerungsrohr **11** auf die gewünschte Länge heraus.
- Ziehen Sie die obere Schraubhülse **12** in der unteren Schraubhülse **13** handfest an.

● Wasserschlauch anschließen

- Schließen Sie einen geeigneten Wasserschlauch (nicht enthalten) am Schlauchanschluss [18] des Regulierstopps [17] an.

● Stromanschluss

HINWEIS

- ▶ Das Produkt verfügt über einen Schutzkontaktstecker.
- ▶ Das Produkt ist für den Anschluss an eine Schutzkontaktsteckdose mit Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI-Schalter) mit 230 V~, 50 Hz bestimmt.

- Verbinden Sie den Netzstecker [1] erst dann mit der Steckdose, wenn das Produkt betriebsbereit ist.

● Bedienung

HINWEIS

- ▶ Der Wasserstand im Regenfass muss bei der Inbetriebnahme mindestens 60 mm betragen.

● Schwimmschalter verstellen

Automatischer Betrieb

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Es besteht das Risiko eines Trockenlaufs, wenn das Kabel [8] des Schwimmschalters [5] zu lang gewählt wird. Dies kann insbesondere dann passieren, wenn das Kabel nicht in der Kabelklemme [7] eingeklemmt ist.

HINWEIS

- ▶ Positionieren Sie den Schwimmschalter [5], sodass er frei vom Wasser angehoben und abgesenkt werden kann. Die jeweilige Höhe für den Ein-/Ausschaltpunkt muss leicht erreicht werden können.
- ▶ Die Ein-/Ausschaltpunkte des Schwimmschalters [5] sind stufenlos verstellbar.

1. Lösen Sie bei Bedarf das Kabel [8] aus der Kabelklemme [7].
2. Drücken Sie das Kabel [8] in der gewünschten Position in die Kabelklemme [7].

Manueller Betrieb

HINWEIS

- ▶ Beim manuellen Betrieb läuft das Produkt dauerhaft.
- Positionieren Sie den Schwimmschalter [5] direkt senkrecht in der Kabelklemme [7]. Das Kabel [8] am Schwimmschalter sollte nach unten zeigen.

● Ein-/ausschalten

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Beaufsichtigen Sie das Produkt während des Betriebs, um sicherzustellen, dass die automatische Abschaltfunktion ordnungsgemäß funktioniert, falls das Risiko eines Trockenlaufs besteht.

HINWEIS

- ▶ Falls der Wasserstand zu niedrig ist, schaltet der Schwimmschalter [5] das Produkt automatisch aus.

HINWEIS

- ▶ Das Produkt wird nicht ausgeschaltet, wenn Sie das Regulierventil [19] schließen. Schalten Sie das Produkt stets nach der Verwendung aus.
- ▶ Mit dem Regulierventil [19] können Sie die Wassermenge, die in den angeschlossenen Wasserschlauch fließt, regulieren.

1. Achten Sie darauf, dass das Regulierventil [19] geöffnet ist (siehe „Zusammenbau“).
2. Tauchen Sie das Produkt vollständig ein (siehe „Produkt eintauchen“).
3. **Einschalten:** Verbinden Sie den Netzstecker [1] mit einer Steckdose. Das Produkt startet sofort den Betrieb.
4. **Ausschalten:** Trennen Sie den Netzstecker [1] von der Steckdose.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Das Produkt ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Überprüfen Sie die Steckdose sowie die Anschlussleitung mit Netzstecker [1] und lassen Sie sie bei Bedarf von einer Fachkraft reparieren.
	Der Schwimmschalter [5] schaltet nicht.	Verstellen Sie die Position des Schwimmschalters [5] (siehe „Schwimmschalter verstellen“).
	Der Wasserstand ist zu niedrig bei Inbetriebnahme.	Achten Sie darauf, dass der Wasserstand mindestens 60 mm beträgt.
	Das Produkt wurde durch den eingebauten Thermoschutzschalter ausgeschaltet.	Warten Sie, bis sich der Motor nach Abkühlung wieder einschaltet. Trennen Sie den Netzstecker [1] von der Steckdose. Reinigen Sie den Ansaugfuß [4], (siehe „Reinigung und Pflege“).
Das Produkt läuft, aber es pumpt kein Wasser bzw. die Fördermenge ist unzureichend.	Die Filterabdeckung [23] und/oder der Filter [22] sind verstopft.	Reinigen Sie die Filterabdeckung [23] und/oder den Filter [22] (siehe „Reinigung und Pflege“).
	Die Druckleitung ist geschlossen.	Öffnen Sie das Regulierventil [19] bzw. andere Wasserhähne, Düsen, usw.
	Die Leistung ist verringert durch stark verschmutzte und/oder schmirgelnde Wasserbeimengungen.	Reinigen Sie das Produkt. Ersetzen Sie bei Bedarf den Filter [22] (siehe „Reinigung und Pflege“).

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt schaltet sich nicht aus.	Der Schwimmschalter 5 kann nicht absinken.	Verstellen Sie die Position des Schwimmschalters 5 (siehe „Schwimmschalter verstellen“).
Das Produkt schaltet sich nach kurzer Laufzeit aus.	Der Motorschutz schaltet das Produkt bei zu starker Wasserverschmutzung aus.	Reinigen Sie das Produkt. Ersetzen Sie bei Bedarf den Filter 22 (siehe „Reinigung und Pflege“).
	Der Motorschutz schaltet das Produkt bei zu hoher Wassertemperatur aus.	Achten Sie darauf, dass die Wassertemperatur +35 °C nicht überschreitet.

● Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder warten und wenn Sie es nicht verwenden.

HINWEIS

- ▶ Führen Sie die in den folgenden Abschnitten beschriebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.
- ▶ Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen (siehe „Service“). Verwenden Sie nur Originalteile.

● Reinigung

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine chemischen, alkalischen, scheuernden oder anderen aggressiven Reinigungsmittel oder Desinfektionsmittel, da diese die Oberflächen angreifen können.

- Nach jeder Verwendung: Reinigen Sie das Produkt, insbesondere den Ansaugfuß 4 und den Schwimmschalter 5, mit klarem Wasser.
- Entfernen Sie Flusen und faserige Partikel, die sich auf bzw. unter dem Pumpengehäuse 3 festgesetzt haben könnten, mit einem Wasserstrahl.

Filter reinigen/ersetzen

⚠️ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht ohne installierten Filter 22.

HINWEIS

- ▶ Das Produkt verfügt über einen austauschbaren Filter [22] im Ansaugfuß [4]. Der Filter schützt das Produkt vor Verunreinigungen. Abhängig vom Verschmutzungsgrad des Wassers sollte der Filter gelegentlich geprüft und bei Bedarf gereinigt werden.

Abb. C

1. Trennen Sie den Netzstecker [1] von der Steckdose.
2. Drehen Sie die Filterabdeckung [23] eine ¼-Drehung im Uhrzeigersinn.
3. Entnehmen Sie die Filterabdeckung [23].
4. Entnehmen Sie den Filter [22].
5. Reinigen Sie den Filter [22] unter laufendem Wasser.
6. Installieren Sie den Filter [22] und die Filterabdeckung [23] in umgekehrter Reihenfolge.

Produkt durchspülen

HINWEIS

- ▶ Nach der Förderung von stark verschmutztem Wasser muss das Produkt durchgespült werden, um Ablagerungen im Inneren zu vermeiden.

- Pumpen Sie lauwarmes Wasser (max. +35 °C), bis das gepumpte Wasser klar ist.

● Wartung

- Vor und nach jeder Verwendung: Überprüfen Sie das Produkt und das Zubehör auf Verschleiß und Beschädigungen. Falls nötig, ersetzen Sie verschlissenes oder beschädigtes Zubehör.

● Reparatur

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder eine ähnlich qualifizierte Person, um das Produkt überprüfen und reparieren zu lassen.

● Lagerung

- Vor der Lagerung: Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“).
- Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien, gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer außer Reichweite von Kindern.
- Vor längerem Nichtgebrauch (z. B. Überwintern): Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung“). Anderenfalls können Ablagerungen und Rückstände bei der nächsten Inbetriebnahme zu Anlaufschwierigkeiten führen.

Platzsparende Lagerung

HINWEIS

- ▶ Bewahren Sie den Dichtungsring [16] an einem sicheren Ort auf.

- Lösen Sie die Schraubhülse [15] von Hand. Entnehmen Sie das Rohr [14] vom Druckanschluss [6] und aus der Rohrhalterung [21].

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Service-Hotline (siehe „Service“).

- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.

Teil	Bestellnummer
22 Filter	99950753301

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 507533_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den

Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 507533_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 507533_2507

AT Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 507533_2507

BE Service Belgien

Tel.: 080012614

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 507533_2507

CH Service Schweiz

Tel.: 0800563601

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 507533_2507

● EU-Konformitätserklärung

DE

EU-KONFORMITÄTserklärung (Nr. 507533_2507)

IAN: 507533_2507
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Elektro-Regenfasspumpe
Modellnummer: HG14081

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-41:2021/A11:2021
EN 62233:2008
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A2:2024
EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm
Ort

24-Nov.
Datum

ppa Budmei
ppa Uens Buchheim
Prokurist

ppa Dr. Thorsten Maier
ppa Dr. Thorsten Maier
Prokurist



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14081

Version: 01/2026

IAN 507533_2507

